



# ATEN VanCryst™

## VK0100

### ATEN Control System – 8-button Control Pad (US, 1 Gang)

#### Quick Start Guide

© Copyright 2018 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

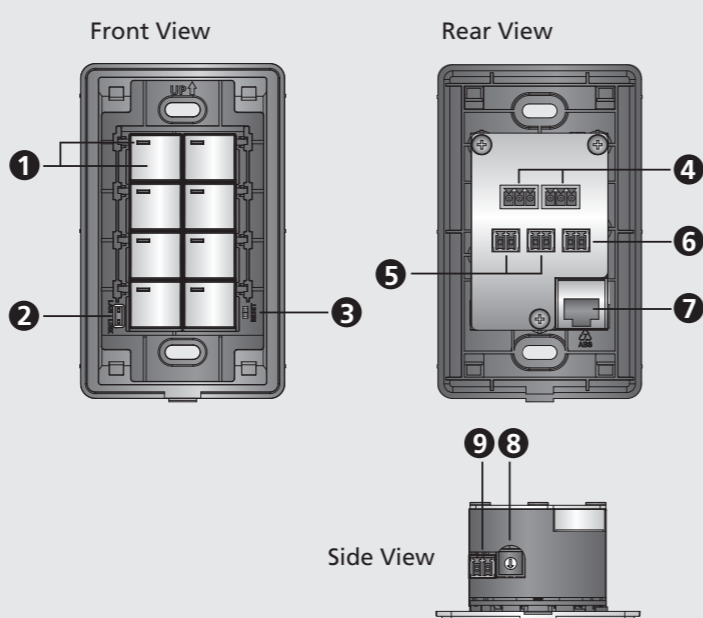
Part No. PAPE-1223-P70G     Printing Date: 11/2018



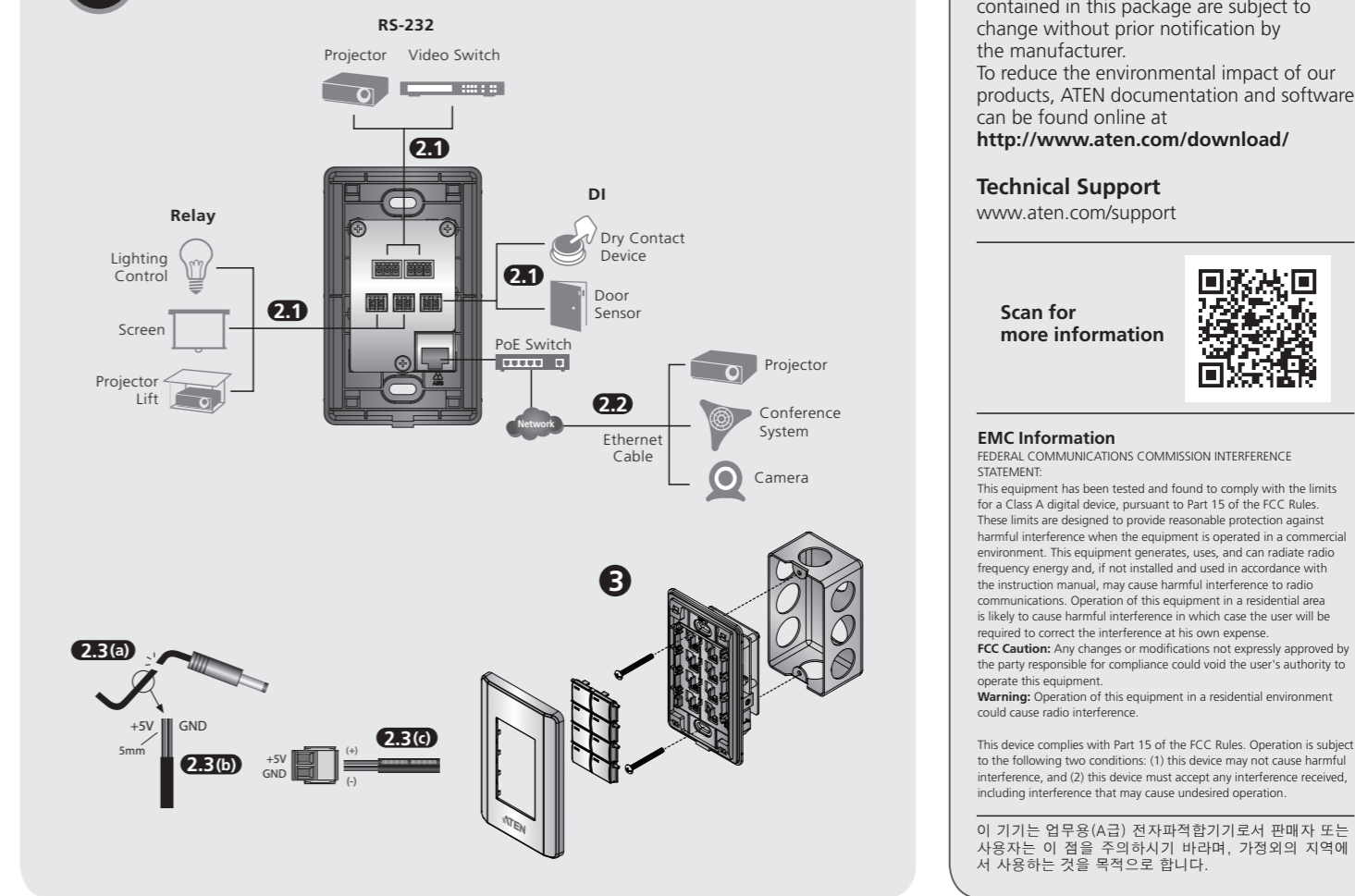
#### Package Contents

- 1 VK0100 8-button Control Pad
- 1 Button Pack
- 6 Terminal Blocks
- 1 Faceplate
- 1 User Instructions

## A Hardware Review



## B Hardware Installation



#### VK0100 ATEN Control System – 8-button Control Pad (US, 1 Gang)

www.aten.com

### A Hardware Overview

#### 1 Buttons and LEDs

- Lights orange: The Control Pad is powered on and the button is off.
- Lights white: The Control Pad is powered on and the button is on.
- All LEDs blink orange and white once: The Control Pad is being set to default. For details, see **Reset Switch** below.
- All LEDs repeatedly blink orange and white: A firmware upgrade is in progress.

#### 2 System LED Indicator

- LAN lights green: The Control Pad is connected to network.
- Link lights green: The Control Pad is actively transmitting and receiving data.
- Both LEDs are off: The Control Pad is not connected to network.

#### 3 Reset Switch

- To set the Control Pad's network settings to default (IP address: **192.168.0.60** and subnet mask: **255.255.255.0**), press the reset switch once.
- To remove all data except the network settings, press and hold the reset switch until all button LEDs blink once.

#### 4 RS-232 Serial Ports

- Connect up to 2 RS-232 serial devices.

#### 5 Relay Channels

- Connect up to 2 relay devices.
- Relay contacts are normally open, isolated with a contact rating of 24VDC, 1A max.

#### 6 Digital Input Port

- Connects to 1 digital input device.

#### 7 Ethernet Port

- Connects to an Ethernet cable to provide power and access to the network.
- LINK LED (left): Blinks green to indicate that the Control Pad is actively transmitting and receiving data.
- ACT LED (right): Lights green to indicate a data transfer rate of 100 Mbps.

#### 8 Control Pad ID Switch

- Use the switch to assign an ID to the Control Pad.

#### 9 DC Power Port

- Connects to a 5V DC power adapter (optional).

### B Installation and Configuration

Follow the steps below to safely install the Control Pad.

#### Step 1 Prepare the installation site

Prepare the installation site with proper dimensions to accommodate the Control Pad. For dimensions information, visit the product web page to download a CAD diagram.

#### Step 2 Connect the Control Pad to devices and LAN

- 2.1 Connect the Control Pad to serial, relay, and/or digital input devices using the supplied terminal blocks.  
**Note:** To provide additional ports to the Control Pad, purchase ATEN Expansion Boxes.

- 2.2 To use PoE, connect the Control Pad to a PoE switch via an Ethernet cable.

- 2.3 If you do not have a power sourcing equipment for PoE, contact the sales representative to purchase a power adapter and then follow the steps below to prepare the power cord.
  - (a) Cut the connector end of the power adapter.
  - (b) Strip 5mm (0.5 cm) off the insulation cover of the Power Adapter cable to expose two wires: a +5V wire and a GND (grounding) wire.
  - (c) Insert the exposed +5V wire and GND wire tightly into the provided 2-pin Terminal Block Connector.

#### **Note:** To determine an exposed wire's polarity (i.e., +5V or GND), you can use a voltmeter.

- (d) Plug the power terminal block to the Control Pad.

- 2.4 Use the ID Switch to assign an ID to the Control Pad.

- 2.5 Power on all the devices. The button LEDs light orange.

#### Step 3 Install the Control Pad to the wall

Assemble the button caps and faceplate to the Control Pad, and then secure the Control Pad to the wall using self-prepared screws.

#### Step 4 Configure the Control Pad using ATEN Configurator (VK6000)

- 4.1 Download and install ATEN Configurator from the web page.

- 4.2 Use ATEN Configurator to create a project profile which specifies button layout, function, and the device connections.

- 4.3 Upload the project profile to the Control Pad.

**Note:** If your network switch does not support DHCP, the Control Pad adopts the default IP address (**192.168.0.60**). To change the IP address, log in the web interface using the default IP address and the default password (**password**).

#### Système de contrôle de ATEN VK0100 – bloc de commande à 8 boutons (US, 1 Gang)

www.aten.com

### A Présentation du matériel

#### 1 Boutons et diodes

- S'allume en orange : Le bloc de commande est allumé et le bouton est éteint.
- S'allume en blanc : Le bloc de commande est allumé et le bouton est allumé.
- Toutes les diodes clignotent une fois en orange et blanc : Le bloc de commande est en cours de configuration à la valeur par défaut. Pour plus de détails, voir **Bouton de réinitialisation** ci-dessous.
- Toutes les diodes clignotent à plusieurs reprises en orange et blanc : Une mise à niveau du microprogramme est en cours.

#### 2 Indicateur à diode du système

- Le réseau s'allume en vert : Le bloc de commande est connecté au réseau.
- Le lien s'allume en vert : Le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
- Les deux diodes sont éteintes : Le bloc de commande n'est pas connecté au réseau.

#### 3 Bouton de réinitialisation

- Pour définir les paramètres réseau du bloc de commande sur les valeurs par défaut (adresse IP : **192.168.0.60** et masque de sous-réseau : **255.255.255.0**), appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation.
- Pour supprimer toutes les données sauf les paramètres réseau, maintenez le bouton de réinitialisation appuyé jusqu'à ce que toutes les diodes des boutons clignotent une fois.

#### 4 Ports série RS-232

- Connectez jusqu'à 2 périphériques série RS-232.

#### 5 Canaux de relais

- Connectez jusqu'à 2 périphériques relais.
- Les contacts de relais sont normalement ouverts, isolés avec une tension nominale de contact de 24 V CC, 1 A max.

#### 6 Port d'entrée numérique

- Se connecte à 1 périphérique d'entrée numérique.

#### 7 Port Ethernet

- Se connecte à un câble Ethernet pour fournir l'alimentation et l'accès au réseau.
- Diode LIEN (gauche) : Clignote en vert pour indiquer que le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
- Diode ACT (droite) : S'allume en vert pour indiquer un taux de transfert de données de 100 Mbps.

#### 8 Commutateur d'ID du bloc de commande

- Utilisez le commutateur pour attribuer un ID au bloc de commande.

#### 9 Port d'alimentation CC

- Se connecte à un adaptateur d'alimentation 5 V CC (en option).

### B Installation et configuration

Suivez les étapes ci-dessous pour installer le bloc de commande en toute sécurité.

#### Étape 1 Préparez le site d'installation

Préparez un site d'installation aux dimensions appropriées pour accueillir le bloc de commande. Pour obtenir des informations sur les dimensions, visitez la page Web du produit pour télécharger un diagramme en CAO.

#### Étape 2 Connectez le bloc de commande aux périphériques et au réseau local

- 2.1 Connectez le bloc de commande à des périphériques d'entrée série, relais et/ou numériques à l'aide des borniers fournis.  
**Remarque :** Pour fournir des ports supplémentaires au bloc de commande, achetez des boîtiers d'extension ATEN.

- 2.2 Pour utiliser la fonction d'alimentation sur Ethernet (PoE), connectez le bloc de commande à un commutateur PoE via un câble Ethernet.

- 2.3 Si vous n'avez pas d'équipement d'alimentation pour PoE, contactez le représentant commercial pour acheter un adaptateur d'alimentation, puis suivez les étapes ci-dessous pour préparer le cordon d'alimentation.
  - (a) Coupez l'extrémité du connecteur de l'adaptateur secteur.
  - (b) Dénezuez 5 mm (0,5 cm) de gaine isolante sur le câble de l'adaptateur d'alimentation pour exposer deux fils : un fil +5 V et un fil de terre.

- (c) Insérez le fil +5 V et le fil de terre dénudés dans le connecteur bornier à 2 broches fourni.

**Remarque :** Pour déterminer la polarité d'un fil exposé (c.-à-d., +5 V ou terre), vous pouvez utiliser un voltmètre.

- (d) Branchez le bornier d'alimentation sur le bloc de commande.

- 2.4 Utilisez le commutateur d'ID pour attribuer un ID au bloc de commande.

- 2.5 Allumez tous les périphériques. Les diodes des boutons s'allument en orange.

#### Étape 3 Installez le bloc de commande sur le mur

Assemblez les capuchons de boutons et la plaque frontale au bloc de commande, puis fixez le bloc de commande au mur à l'aide de vis préparées par vos soins.

#### Étape 4 Configurez le bloc de commande avec le Configurateur ATEN (VK6000)

- 4.1 Téléchargez et installez le Configurateur ATEN depuis la page Web.

- 4.2 Utilisez le Configurateur ATEN pour créer un profil de projet qui spécifie la disposition des boutons, la fonction et les connexions des périphériques.

- 4.3 Transférez le profil de projet sur le bloc de commande.

**Remarque :** Si votre commutateur réseau ne prend pas en charge DHCP, le bloc de commande adopte l'adresse IP par défaut (**192.168.0.60**). Pour modifier l'adresse IP, connectez-vous à l'interface Web à l'aide de l'adresse IP par défaut et du mot de passe par défaut (**password**).

#### VK0100 ATEN Steuerungssystem – 8-Tasten Bedienfeld (US, 1 Gang)

www.aten.com

### A Hardware Übersicht

#### 1 Tasten und LEDs

- Leuchtet orange: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist ausgeschaltet.
- Leuchtet weiß: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist eingeschaltet.
- Alle LEDs blinken einmal orange und weiß: Das Bedienfeld wird auf die Standard-einstellung gesetzt. Weitere Informationen finden Sie unter **Reset-Schalter** unten.
- Alle LEDs blinken wiederholt orange und weiß: Eine Firmware-Aktualisierung wird ausgeführt.

#### 2 System LED Anzeige

- LAN leuchtet grün: Das Bedienfeld ist mit dem Netzwerk verbunden.
- Link leuchtet grün: Das Bedienfeld sendet und empfängt aktiv Daten.
- Beide LEDs sind aus: Das Bedienfeld ist nicht mit dem Netzwerk verbunden.

#### 3 Reset-Schalter

- So stellen Sie die Netzwerkeinstellungen des Bedienfelds auf die Standard-einstellungen (IP-Adresse: **192.168.0.60** und Subnetzmaske: **255.255.255.0**), drücken Sie den Reset-Schalter einmal.
- Um alle Daten außer den Netzwerkeinstellungen zu entfernen, halten Sie den Reset-Schalter gedrückt, bis alle Tasten-LEDs einmal blinken.

#### 4 RS-232 serielle Anschlüsse

- Schließen Sie bis zu 2 serielle RS-232 Geräte an.

#### 5 Relais-Kanäle

- Schließen Sie bis zu 2 Relaisgeräte an.
- Die Relaiskontakte sind normalerweise offen, isoliert mit einer Schaltleistung von 24 V Gleichspannung, max. 1 A.

#### 6 Digitaler Eingangsanschluss

- Wird an 1 digitales Eingangsgerät angeschlossen.

#### 7 Ethernet Anschluss

- Wird an ein Ethernet-Kabel angeschlossen, um Strom und Zugang zum Netzwerk zu gewährleisten.
- LINK LED (links): Blinkt grün, um anzuzeigen, dass das Bedienfeld aktiv Daten sendet und empfängt.
- ACT LED (rechts): Leuchtet grün, um eine Datenübertragungsrate von 100 Mbps anzuzeigen.

#### 8 Bedienfeld ID Schalter

- Verwenden Sie den Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

#### 9 Gleichstromanschluss

- Wird an ein 5 V Gleichspannungsnetzteil angeschlossen (optional).

### B Installation und Konfiguration

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Bedienfeld sicher zu installieren.

#### Schritt 1 Vorbereitung des Montageortes

Bereiten Sie den Montageort mit den richtigen Abmessungen für die Aufnahme des Bedienfelds vor. Informationen zu den Abmessungen finden Sie auf der Produktseite, wo Sie ein CAD-Diagramm herunterladen können.

#### Schritt 2 Verbinden Sie das Bedienfeld mit den Geräten und dem LAN

- 2.1 Verbinden Sie das Bedienfeld mit seriellen, Relais- und/oder digitalen Eingangsgeräten unter Verwendung der mitgelieferten Anschlussblöcke.  
**Hinweis:** Um zusätzliche Anschlüsse für das Bedienfeld bereitzustellen, erwerben Sie ATEN Erweiterungsboxen.

- 2.2 Um PoE zu verwenden, verbinden Sie das Bedienfeld über ein Ethernet-Kabel mit einem PoE-Switch.

- 2.3 Wenn Sie kein Stromquellengerät für PoE besitzen, wenden Sie sich an den Vertriebsmitarbeiter, um ein Netzwerk zu kaufen, und führen Sie dann die folgenden Schritte aus, um das Netzkabel vorzubereiten.
  - (a) Schneiden Sie das Steckerende des Netzkabels ab.
  - (b) Entfernen Sie 5 mm (0,5 cm) von der Isolierabdeckung des Netzkabels, um zwei Drähte freizulegen: einen +5 V Draht und einen GND (Erdung) Draht.
  - (c) Stecken Sie den freiliegenden +5 V Draht und den GND-Draht fest in den vorgesehenen 2-poligen Anschlussblockstecker.

- (c) Inseteze der fil +5 V et le fil de terre dénudés dans le connecteur bornier à 2 broches fourni.

**Hinweis:** Eine Methode zur Bestimmung der Polarität einer freiliegenden Leitung (z.B. +5 V oder GND) ist die Verwendung eines Voltmeters.

- (d) Stecken Sie den Stromanschlussblock in das Bedienfeld.

- 2.4 Verwenden Sie den ID-Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

- 2.5 Schalten Sie alle Geräte ein. Die Tasten-LEDs leuchten orange.

#### Schritt 3 Installieren Sie das Bedienfeld an der Wand

Montieren Sie die Tastenkappen und die Frontplatte am Bedienfeld und befestigen Sie das Bedienfeld dann mit selbst vorbereiteten Schrauben an der Wand.

#### Schritt 4 Konfigurieren Sie das Bedienfeld mit dem ATEN Konfigurator (VK6000)

- 4.1 Laden Sie den ATEN Konfigurator von der Webseite herunter und installieren Sie ihn.

- 4.2 Erstellen Sie mit dem ATEN Konfigurator ein Projektprofil, das Tastenlayout, Funktion und Geräteanschlüsse festlegt.

- 4.3 Laden Sie das Projektprofil in das Bedienfeld hoch.  
**Hinweis:** Wenn Ihr Netzwerkswitch DHCP nicht unterstützt, übernimmt das Bedienfeld die Standard IP-Adresse (**192.168.0.60**). Um die IP-Adresse zu ändern, melden Sie sich an der Webschnittstelle mit der Standard IP-Adresse und dem Standardpasswort (**password**) an.

#### VK0100 Sistema de control ATEN – Panel de control de 8 botones (EE. UU., 1 unidad)

www.aten.com

### A Vista general del hardware

#### 1 Botones y LED

- Se ilumina en naranja: el Panel de control está activado y el botón está desactivado.
- Se ilumina en blanco: el Panel de control está activado y el botón está activado.
- Todos los LED parpadean en naranja y blanco una vez: se están restableciendo los valores predeterminados del panel de control. Si desea obtener información detallada, consulte **Interruptor de reseteo** a continuación.
- Todos los LED parpadean en naranja y blanco varias veces: se está actualizando el firmware.

#### 2 Indicador LED del sistema

- LAN se ilumina en verde: el Panel de control está conectado a la red.
- Enlace se ilumina en verde: el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
- Ambos LED apagados: el Panel de control no está conectado a la red.

#### 3 Interruptor de reseteo

- Para restablecer los valores predeterminados de red del Panel de control (dirección IP: **192.168.0.60**; máscara de subred: **255.255.255.0**), pulse el interruptor de reseteo una vez.
- Para eliminar todos los datos, excepto los ajustes de red, mantenga pulsado el interruptor de reseteo hasta que los LED de todos los botones parpadeen una vez.

#### 4 Puertos serie RS-232

- Conecte hasta 2 dispositivos serie RS-232.

#### 5 Canales de retransmisión

- Conecte hasta 2 dispositivos de retransmisión.
- Los contactos de retransmisión suelen estar abiertos, aislados con una especificación de contacto de 24 V CC, 1 A máx.

#### 6 Puerto de entrada digital

- Se conecta a 1 dispositivo de entrada digital.

#### 7 Puerto Ethernet

- Se conecta a un cable Ethernet para proporcionar alimentación y acceso a la red.
- LED DE ENLACE (izquierda): parpadea en verde para indicar que el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
- LED DE ACTIVIDAD (derecha): se ilumina en verde para indicar una velocidad de transferencia de datos de 100 Mbps.

#### 8 Conmutador de ID del Panel de control

- Use el conmutador para asignar un ID al Panel de control.

#### 9 Puerto de alimentación de CC

- Se conecta a un adaptador de CC de 5 V (opcional).

### B Instalación y configuración

Siga los pasos indicados a continuación para instalar el Panel de control de forma segura.

#### Paso 1 Preparar el lugar de instalación

Prepare un lugar de instalación con las dimensiones adecuadas para el Panel de control. Si desea obtener información sobre las dimensiones, visite la página web del producto para descargar un diagrama de CAD.

#### Paso 2 Conectar el Panel de control a los dispositivos y la LAN

- 2.1 Conecte el Panel de control a los dispositivos de entrada serie, de retransmisión o digitales con los bloques de terminales incluidos.  
**Nota:** Si desea añadir puertos al Panel de control, adquiere Cajas de expansión ATEN.

- 2.2 Si desea usar PoE, conecte el Panel de control a un conmutador de PoE con un cable Ethernet.

- 2.3 Si no tiene un equipo de alimentación para PoE, póngase en contacto con el comercial para adquirir un adaptador de corriente y, a continuación, siga los pasos que se indican a continuación para preparar el cable de alimentación.
  - (a) Corte el extremo del conector del adaptador de corriente.
  - (b) Quite 5 mm (0,5 cm) de la cubierta aislante del cable del adaptador de corriente para exponer dos cables: un cable de +5 V y un cable de GND (tierra).

- (c) Inserte firmemente los cables de +5 V y GND expuestos en el conector de bloque de terminales de 2 pines incluido.

**Nota:** Para determinar la polaridad de un cable expuesto (es decir, +5 V o GND), puede usar un voltímetro.

- (d) Conecte el bloque de terminales de alimentación al Panel de control.

- 2.4 Use el conmutador de ID para asignar un ID al Panel de control.

- 2.5 Encienda todos los dispositivos. Los LED de los botones se iluminan en naranja.

#### Paso 3 Instalar el Panel de control en la pared

Monte las tapas de los botones y la placa frontal en el Panel de control y, a continuación, fije el Panel de control a la pared con tornillos (no incluidos).

#### Paso 4 Configurar el Panel de control con el Configurator ATEN (VK6000)

- 4.1 Descargue el Configurator ATEN de la página web e instálelo.

- 4.2 Use el Configurator ATEN para crear un perfil de proyecto que especifique la distribución de los botones, la función y las conexiones de dispositivos.

- 4.3 Cargue el perfil de proyecto en el Panel de control.

**Nota:** Si su conmutador de red no es compatible con DHCP, el Panel de control adopta la dirección IP predeterminada (**192.168.0.60**). Para cambiar la dirección IP, inicie sesión en la interfaz web con la dirección IP predeterminada y la contraseña predeterminada (**password**).

#### Sistema di controllo ATEN VK0100 – Pad di controllo a 8 pulsanti (US, 1 gruppo)

www.aten.com

### A Panoramica hardware

#### 1 Pulsanti e LED

- Luci arancioni: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è spento.
- Luci bianche: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è acceso.
- Tutti i LED lampeggiano una volta di arancione e bianco: E in corso l'impostazione ai predefiniti del Pad di controllo. Per informazioni vedere **Interruttore di ripristino** di seguito.
- Tutti i LED lampeggiano ripetutamente di arancione e bianco: È in corso l'aggiornamento del firmware.

#### 2 Indicatore LED di sistema

- Luce LAN verde: Il Pad di controllo è collegato alla rete.
- Luce Link verde: Il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.
- Entrambi i LED sono spenti: Il Pad di controllo non è collegato alla rete.

#### 3 Interruttore di ripristino

- Per impostare le impostazioni di rete del Pad di controllo ai predefiniti (indirizzo IP: **192.168.0.60** e subnet mask: **255.255.255.0**), premere una volta l'interruttore di ripristino.
- Per rimuovere tutti i dati eccetto le impostazioni di rete, tenere premuto l'interruttore di ripristino fino a quando i LED dei pulsanti lampeggiano una volta.

#### 4 Porte seriali RS-232

- Connettono fino a 2 dispositivi seriali RS-232.

#### 5 Canali relé

- Connette fino a 2 dispositivi relé.
- I contatti relé sono normalmente aperti, isolati con un valore di contatto di 24 V CC, massimo 1 A.

#### 6 Porta ingresso digitale

- Connette a 1 dispositivo di ingresso digitale.

#### 7 Porta Ethernet

- Connette a un cavo Ethernet per fornire alimentazione e accedere alla rete.
- LED LINK (

<span>Система управління VK0100 ATEN – 8-кнопкова Панель управління (США, 1 комплект)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>Огляд обладнання</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>Кнопки та Світлодіодні індикатори</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Світяться помаранчевим Панель управління увімкнена, а кнопка вимкнена.</div><div><span>•</span> Світяться білим: Панель управління та кнопка увімкнені.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим один раз: Панель управління встановлена за умовчанням. Подробічі див. нижче <i>Перемикч скидання</i>.</div><div><span>•</span> Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим кілька раз: Триває оновлення мікропрограми.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>Системний світлодіодний індикатор</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Зелени індикатори LAN: Панель управління підключена до мережі.</div><div><span>•</span> Зелени індикатори підключення: Панель управління активно передає та приймає дані.</div><div><span>•</span> Обидва світлодіодних індикатора вимкнені: Панель управління не підключена до мережі.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>Перемикч скидання</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Щоб встановити мережеві настройки Панелі управління у стан за умовчанням (IP-адреса: <b>192.168.0.60</b> та маска підмережі: <b>255.255.255.0</b>), натисніть кнопку перезапуску один раз.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>Сistema de Controlo ATEN VK0100 - Panel de Controlo de 8 botões (US, 1 Gang)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>Visão Geral do Hardware</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>Botões e LEDs</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Luzes laranjas: O Painel de Controlo está ligado e o botão desligado.</div><div><span>•</span> Luzes brancas: O Painel de Controlo está ligado e o botão ligado.</div><div><span>•</span> Todas as LEDs piscam laranja e branco uma vez: O Painel de Controlo está a ser colocado na predefinição. Para detalhes, consulte <i>Interruptor de Reposição</i> abaixo.</div><div><span>•</span> Todas as LEDs piscam laranja e branco repetidamente: Está a decorrer uma atualização de firmware.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>Indicador de LED de Sistema</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Luzes LAN verdes: O Painel de Controlo está ligado à rede.</div><div><span>•</span> Luzes de ligação verdes: O Painel de Controlo está ativamente a transmitir e receber dados.</div><div><span>•</span> Ambas LED estão desligadas: O Painel de Controlo não está ligado à rede.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>Interruptor de Reposição</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Para configurar as predefinições de rede do Painel de Controlo (endereço IP: <b>192.168.0.60</b> e máscara de subrede: <b>255.255.255.0</b>), prima uma vez o interruptor de reposição.</div><div><span>•</span> Para remover todos os dados exceto as definições de rede, mantenha premido o interruptor de reposição até todas as LEDs de botões piscarem uma vez.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>VK0100 ATEN Kontrol Sistemi – 8-düğme Kontrol Pedİ (ABD, 1 Gang)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>Donanıma Genel Bakış</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>Düğmeler ve LED'ler</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Turuncu yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme kapalı.</div><div><span>•</span> Beyaz yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme açık.</div><div><span>•</span> Tüm LED'ler turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Kontrol Pedi varsayılanla ayarlı. Ayıntılar için, aşağıdaki <i>Sıfırlama Svcisi</i> kısmına bakınız.</div><div><span>•</span> Tüm LED'ler sürekli olarak turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Bir ürün yazılımı güncellemesi devam ediyor.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>Sistem LED Göstergesi</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> LAN yeşil yanar: Kontrol Pedi ağa bağlı.</div><div><span>•</span> Link yeşil yanar: Kontrol Pedi verileri etkin olarak aktarıyor ve alıyor.</div><div><span>•</span> Her iki LED kapalı: Kontrol Pedi ağa bağlı değil.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>Sıfırlama Svcisi</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Kontrol Pedinin ağ ayarlarını varsayılanla ayarlamak için (IP adresi: <b>192.168.0.60</b> ve alt ağ maskesi: <b>255.255.255.0</b>), sıfırlama düğmesine bir kez basın.</div><div><span>•</span> Ağ ayarları dışındaki tüm verileri kaldırın için, tüm düğme LED'leri bir kez yanıp söneğe kadar sıfırlama düğmesine basılı tutun.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>System sterujący ATEN VK0100 — 8-przyciskowy panel kontrolny (amerykański, 1-kanalowy)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>Omówienie sprzętu</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>Przyciski i diody LED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Świeci na pomarańczowo: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest wyłączony.</div><div><span>•</span> Świeci na biało: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest włączony.</div><div><span>•</span> Wszystkie diody LED migają jednokrotnie na pomarańczowo i biało: Panel kontrolny jest ustawiany do wartości domyślnych. Więcej informacji zawiera sekcja <i>Przycisk resetowania</i> poniżej.</div><div><span>•</span> Wszystkie diody LED migają wielokrotnie na pomarańczowo i biało: Trwa aktualizacja oprogramowania układowego.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>Wskaźnik LED systemu</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Kontrolka LAN świeci na zielono: Panel kontrolny jest podłączony do sieci.</div><div><span>•</span> Kontrolka łączna świeci na zielono: Panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane.</div><div><span>•</span> Obie diody LED są wyłączone: Panel kontrolny nie jest podłączony do sieci.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>Przycisk resetowania</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Aby ustawić w panelu kontrolnym domyślne parametry (adres IP: <b>192.168.0.60</b> i maska podsieci: <b>255.255.255.0</b>), naciśnij przycisk resetowania jednokrotnie.</div><div><span>•</span> Aby usunąć wszystkie dane poza ustawieniami sieci, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania, aż wszystkie diody LED przycisku zamilgają jednokrotnie.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>System sterujący ATEN VK0100 — 8-przyciskowy panel kontrolny (amerykański, 1-kanalowy)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>Omówienie sprzętu</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>Przyciski i diody LED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Świeci na pomarańczowo: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest wyłączony.</div><div><span>•</span> Świeci na biało: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest włączony.</div><div><span>•</span> Wszystkie diody LED migają jednokrotnie na pomarańczowo i biało: Panel kontrolny jest ustawiany do wartości domyślnych. Więcej informacji zawiera sekcja <i>Przycisk resetowania</i> poniżej.</div><div><span>•</span> Wszystkie diody LED migają wielokrotnie na pomarańczowo i biało: Trwa aktualizacja oprogramowania układowego.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>Wskaźnik LED systemu</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Kontrolka LAN świeci na zielono: Panel kontrolny jest podłączony do sieci.</div><div><span>•</span> Kontrolka łączna świeci na zielono: Panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane.</div><div><span>•</span> Obie diody LED są wyłączone: Panel kontrolny nie jest podłączony do sieci.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>Przycisk resetowania</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Aby ustawić w panelu kontrolnym domyślne parametry (adres IP: <b>192.168.0.60</b> i maska podsieci: <b>255.255.255.0</b>), naciśnij przycisk resetowania jednokrotnie.</div><div><span>•</span> Aby usunąć wszystkie dane poza ustawieniami sieci, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania, aż wszystkie diody LED przycisku zamilgają jednokrotnie.</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>VK0100 壁コンセント型コントロールスイッチ (8ボタン)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>ハードウェア概要</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>ボタンとLED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> オレンジ色に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオフになっています。</div><div><span>•</span> 白に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオンになっています。</div><div><span>•</span> すべてのLEDがオレンジ色・白に1度点滅：コントロールパッドがデフォルトにリセットされています。詳細については、以下の <i>「リセットスイツ</i> <i>チ」</i> を参照してください。</div><div><span>•</span> すべてのLEDがオレンジ色・白に繰り返し点滅：ファームウェアアップグレードが進行中です。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>システムLEDインジケータ</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> LANが緑色に点灯：コントロールパッドがネットワークに接続されています。</div><div><span>•</span> Linkが緑色に点灯：コントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っています。</div><div><span>•</span> 両方のLEDがオフ：コントロールパッドがネットワークに接続されていません。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>リセットスイッチ</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> コントロールパッドのネットワーク設定をデフォルトに設定するには（IPアドレス：<b>192.168.0.60</b>およびサブネットマスク： <b>255.255.255.0</b>）、リセットスイッチを一度押します。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> ネットワーク設定以外のすべてのデータを削除するには、すべてのボタンのLEDが1度点滅するまでリセットスイッチを長押しします。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>RS-232シリアルポート</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 最大2つのRS-232シリアルデバイスを接続できます。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>リレーチャンネル</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 最大2つのリレーチャンネルを接続できます。</div><div><span>•</span> リレー接続は通常開いています。また、24 V DC、1 A maxの接点定格で絶緣されています。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>デジタル入力ポート</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> デジタル入力ポートを接続できます。</div><div><span>•</span> 1台のデジタル入力ポートを接続できます。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>イーサネットポート</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 電源供給およびネットワークにアクセスするには、イーサネットケーブルに接続します。</div><div><span>•</span> LINK LED（左）：線の点滅はコントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っていることを示しています。</div><div><span>•</span> ACT LED（右）：線の点灯は100 Mbpsのデータ転送率を示しています。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>8</b> <b>コントロールパッドIDスイッチ</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> スイッチを使用してコントロールパッドにIDを割り当てます。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>DC電源ポート</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span>（オプション）5 V DC電源アダプターに接続します。</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>VK0100 ATEN 컨트롤 시스템 – 8-버튼 컨트롤 패드 (US, 1 Gang)</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>하드웨어 개요</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>버튼 LED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 주황색 켜짐: 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼은 꺼져 있음을 나타냅니다.</div><div><span>•</span> 흰색 켜짐: 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼이 켜져 있음을 나타냅니다.</div><div><span>•</span> 모든 LED가 주황색과 흰색으로 한번 깜박임: 컨트롤 패드가 기본값으로 설정 중임을 나타냅니다. 자세한 내용은 아래의 <i>리셋 스위치를</i> 참조하십시오.</div><div><span>•</span> 모든 LED가 주황색과 흰색으로 반복적으로 깜박임: 펌웨어 업그레이드가 진행 중임을 나타냅니다.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>시스템 LED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> LAN이 녹색으로 켜짐: 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있음을 나타냅니다.</div><div><span>•</span> 링크가 녹색으로 켜짐: 컨트롤 패드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다.</div><div><span>•</span> 두 LED가 모두 꺼짐: 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있지 않음을 나타냅니다.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>리셋 스위치</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 리셋 스위치를 한 번 누르면 컨트롤 패드의 네트워크 설정이</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>VK0100 ATEN 宏中正控系统 - 8 键按键主机（美規, 1 Gang）</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>硬件概述</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>按键和 LED</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 亮橙灯： 按键主机电源已接电且按键处于关闭状态。</div><div><span>•</span> 亮白灯： 按键主机电源已接电且按键处于开启状态。</div><div><span>•</span> 所有的 LED 閃橙燈和白灯一次： 按键主机重置为默认值。要了解详情，请参阅以下 <i>重置开关</i> 说明。</div><div><span>•</span> 所有的 LED 重复閃橙燈和白灯： 固件更新正在进行中。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>系統 LED 指示灯</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> LAN 亮綠灯： 按键主机已连接到网络。</div><div><span>•</span> link 亮綠灯： 按键主机正在主动傳輸和接收数据。</div><div><span>•</span> 两个 LED 皆不亮： 按键主机尚未连接到网络。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>重置开关</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 若要將按键主机的网络設置设定为默认值（IP 地址：192.168.0.60；子网掩码：255.255.255.0），按重置开关一次。</div><div><span>•</span> 若要删除网络設置外的所有数据，请按住重置开关，直至所有的按键 LED 閃一次。</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>VK0100 ATEN 联控系統 - 8 鍵式按键主機（美規, 1 Gang）</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>А</b> <b>硬體檢視</b></span></div></div></div></div>
<div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>1</b> <b>按键和 LED 指示灯</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 亮橘燈： 按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。</div><div><span>•</span> 亮白燈： 按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。</div><div><span>•</span> 所有的 LED 閃橙燈和白燈一次： 按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下 <i>重置開關</i> 說明。</div><div><span>•</span> 所有的 LED 重複閃橘燈和白燈： 軟體更新正在進行中。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>2</b> <b>系統 LED 指示灯</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> LAN 亮綠燈： 按鍵主機已連接到網路。</div><div><span>•</span> link 亮綠燈： 按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。</div><div><span>•</span> 兩個 LED 皆不亮： 按鍵主機尚未連接到網路。</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>3</b> <b>重置開關</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 若要將按鍵主機的網路設置設定為預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。</div><div><span>•</span> 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>Щоб видалити всі дані крім мережевих параметрів, натисніть та утримуйте кнопку перезапуску, поки всі кнопки світлодіодних індикаторів не блимнуть один раз.</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Последние порты RS-232</b></span></div></div></div></div> <div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Подключить до 2 последовиных устройств RS-232.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Канали релейной линии</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Подключить до 2 релейных устройств.</div><div><span>•</span> Контакты реле, яв правило, открыты, изолюваны с максимально допустимым навантаженням контактов 24 V в постійного струму, 1 А.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Цифровой выходной порт</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Подключить до одного пристрою цифрового ввода.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>Порт Ethernet</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Подключить кабель Ethernet для забезпечення живлення та доступу до мережі.</div><div><span>•</span> СВИТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР З'ЄДНАННЯ (ліва): Блимає зеленим для відоображення, що Панель управління активно передає та приймає дані.</div><div><span>•</span> СВИТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР ДІІ (права): Світиться зеленим для відоображення, що свідчить передачі даних становить 100 Мбіт/с.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Перемикч ID Панелі управління</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Використовуйте перемикч, щоб призначити ID Панелі управління.</div><div><span>•</span> <b>Порт живлення постійного струму</b></div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Підключення до адаптера живлення постійного струму від 5 В (необов'язково).</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>4</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Portas de série RS-232</b></span></div></div></div></div> <div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Ligue até 2 dispositivos de série RS-232.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>5</b> <b>Canais de Retransmissão</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Ligue até 2 dispositivos de retransmissão.</div><div><span>•</span> Contactos de retransmissão são normalmente abertos, isolados com uma tensão de contacto de 24 V DC, 1 A máx.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Porta de Entrada Digital</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Liga até 1 dispositivo de entrada digital.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>Porta Ethernet</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Liga a um cabo Ethernet para fornecer alimentação e acesso à rede.</div><div><span>•</span> LED LINK (esquerda): Pisca a verde para indicar que o Painel de Controlo está ativamente a transmitir e receber dados.</div><div><span>•</span> LED ACT (direita): Acende-se a verde para indicar uma taxa de transferência de dados de 100 Mbps.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>8</b> <b>Interruptor de ID do Painel de Controlo</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Use o interruptor para atribuir um ID ao Painel de Controlo.</div><div><span>•</span> <b>Porta de Alimentação DC</b></div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Liga a um transformador de 5 V DC (opcional).</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>4</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>RS-232 Seri Bağlantı Noktaları</b></span></div></div></div></div> <div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 2 RS-232 seri aygıtlarına bağlanır.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>5</b> <b>Röle Kanalları</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 2'ye kadar röle aygıtına bağlanır.</div><div><span>•</span> Röle kontakları normalde açıktır, 24 V DC, 1 A maks kontak değeri ile izole edilmiştir.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Dijital Giriş Bağlantı Noktası</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> 1 dijital giriş aygıtına bağlanır.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>Ethernet Bağlantı Noktası</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Ağ güç sağlamak ve erişmek için bir Ethernet kablosuna bağlanır.</div><div><span>•</span> BAĞLANTILIEDI (sol): Kontrol Pedini aktif olarak veri gönderip aldığıı belirtmek için yeşil renkte yanıp söner.</div><div><span>•</span> AKT LED (sağ): 100 Mbps veri aktarım hızını belirtmek için yeşil yanar.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>8</b> <b>Kontrol Pedi ID Düğmesi</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Kontrol Pedine bir ID atamak için düğmeyi kullanın.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>9</b> <b>DC Güç Bağlantı Noktası</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Bir 5 V DC güç adaptörüne bağlanır (isteğe bağlı).</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>4</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Porty szeregowo RS-232</b></span></div></div></div></div> <div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Podłącz do 2 urządzeń szeregowych RS-232.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Kanaly przekaźników</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Podłącz do 2 urządzeń sterowanych przekaźnikami.</div><div><span>•</span> Styki przekaźnika są normalnie otwarte, izolowane, a parametry znamionowe styku to 24 V DC, 1 A maks.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Port wejścia cyfrowego</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Stłuzj do podłączenia 1 urządzenia wejścia cyfrowego.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>Port Ethernet</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Stłuzj do podłączenia kabla Ethernet w celu zapewnienia zasilania i dostępu do sieci.</div><div><span>•</span> Dioda LED łącz (po lewej): Miga na zielono, wskazując, że panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane.</div><div><span>•</span> Dioda LED aktywności (po prawej): Świeci na zielono, wskazując szybkość transferu danych 100 Mb/s.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>8</b> <b>Przełącznik identyfikatora panelu kontrolnego</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Użyj przełącznika, aby przypisać identyfikator do panelu kontrolnego.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>8</b> <b>Port zasilania DC</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Stłuzj do podłączenia zasilacza 5 V DC (opcjonalnego).</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>

<span>4</span>
<div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Porty szeregowo RS-232</b></span></div></div></div></div> <div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Podłącz do 2 urządzeń szeregowych RS-232.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>4</b> <b>Kanaly przekaźników</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Podłącz do 2 urządzeń sterowanych przekaźnikami.</div><div><span>•</span> Styki przekaźnika są normalnie otwarte, izolowane, a parametry znamionowe styku to 24 V DC, 1 A maks.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>6</b> <b>Port wejścia cyfrowego</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Stłuzj do podłączenia 1 urządzenia wejścia cyfrowego.</div></div></div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span><b>7</b> <b>Port Ethernet</b></span></div></div></div></div><div><div><div><span><span></span></span><div><div><span><span></span></span></div><div><span>•</span> Stłuzj do podłączenia kabla Ethernet w celu zapewnienia zasilania i dostępu do sieci.</div><div><span>•</span> Dioda LED</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>